

## التبرع لكنيسة اورشليم

<sup>1</sup> ثُمَّ نَعْرِفُكُمْ، أَيُّهَا الإِخْوَةُ، نِعْمَةُ اللَّهِ الْمُعْطَاةَ فِي كَنَائِسِ مَكِدُونِيَّةَ،<sup>2</sup> أَنَّهُ فِي اخْتِبَارِ ضَيْقَةٍ شَدِيدَةٍ قَاصِ وَفُورٍ قَرَجَهُمْ وَفَقَرَهُمِ الْعَمِيقِ لِيَغْنَى سَخَائِهِمْ،<sup>3</sup> لِأَنَّهُمْ أُعْطُوا حَسَبَ الطَّاقَةِ، أَنَا أَشْهَدُ وَفَوْقَ الطَّاقَةِ، مِنْ تِلْقَاءِ أَنْفُسِهِمْ<sup>4</sup> مُلْتَمِسِينَ مِنَّا، بِطِلْبَةٍ كَثِيرَةٍ، أَنْ تَقْبَلَ النِّعْمَةُ وَشَرَكَةُ الْخِدْمَةِ الَّتِي لِلْقَدِيسِينَ.<sup>5</sup> وَلَيْسَ كَمَا رَجَوْنَا، بَلْ أُعْطُوا أَنْفُسَهُمْ أَوَّلًا لِلرَّبِّ وَلَنَا، بِمَشِيئَةِ اللَّهِ،<sup>6</sup> حَتَّى إِنَّا طَلَبْنَا مِنْ تَيْطَلُسَ أَنَّهُ، كَمَا سَبَقَ قَابِتَدَا، كَذَلِكَ يُتِمُّ لَكُمْ هَذِهِ النِّعْمَةَ أَيْضًا.<sup>7</sup> لَكِنْ كَمَا تَزْدَادُونَ فِي كُلِّ شَيْءٍ، فِي الْإِيمَانِ وَالْكَلَامِ وَالْعِلْمِ وَكُلِّ اجْتِهَادٍ وَمَحَبَّةٍ لَنَا، لَيْتَكُمْ تَزْدَادُونَ فِي هَذِهِ النِّعْمَةِ أَيْضًا.<sup>8</sup> لَسْتُ أَقُولُ عَلَى سَبِيلِ الْأَمْرِ بَلْ بِاجْتِهَادٍ آخَرِينَ، مُخْتَبِرًا إِخْلَاصَ مَحَبَّتِكُمْ أَيْضًا.<sup>9</sup> فَإِنَّكُمْ تَعْرِفُونَ نِعْمَةَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَنَّهُ مِنْ أَجْلِكُمْ أَفْتَقَرَ وَهُوَ غَنِيٌّ لِكَيْ تَسْتَعْنُوا أَنْتُمْ بِفَقْرِهِ،<sup>10</sup> أُعْطِيَ رَأْيًا فِي هَذَا أَيْضًا. لِأَنَّ هَذَا يَنْفَعُكُمْ أَنْتُمْ، الَّذِينَ سَبَقْتُمْ قَابِتَدَاكُمْ مُنْذُ الْعَامِ الْمَاضِي، لَيْسَ أَنْ تَفْعَلُوا فَقَطْ بَلْ أَنْ تُرِيدُوا أَيْضًا،<sup>11</sup> وَلَكِنْ الْآنَ تَمِّمُوا الْعَمَلَ أَيْضًا، حَتَّى إِنَّهُ كَمَا أَنَّ الشَّاسِطَ لِلْإِرَادَةِ كَذَلِكَ يَكُونُ التَّيْمِيمُ أَيْضًا حَسَبَ مَا لَكُمْ.<sup>12</sup> لِأَنَّهُ إِنْ كَانَ الشَّاسِطُ مَوْجُودًا فَهُوَ مَقْبُولٌ عَلَى حَسَبِ مَا لِلْإِنْسَانِ، لَا عَلَى حَسَبِ مَا لَيْسَ لَهُ.<sup>13</sup> فَإِنَّهُ لَيْسَ لِكَيْ يَكُونَ لِلْآخَرِينَ رَاحَةً وَلَكُمْ ضَيْقٌ،<sup>14</sup> بَلْ بِحَسَبِ الْمُسَاوَاةِ. لِكَيْ تَكُونَ فِي هَذَا الْوَقْتِ فَضَالَتَكُمْ لِإِعْوَازِهِمْ، كَيْ تَصِيرَ فَضَالَتُهُمْ لِإِعْوَازِكُمْ حَتَّى تَحْضَلَ الْمُسَاوَاةُ<sup>15</sup> كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: "الَّذِي جَمَعَ كَثِيرًا لَمْ يُفْضَلْ وَالَّذِي جَمَعَ قَلِيلًا لَمْ يُنْقُصْ".

## قبول تيطلس والأخوين الآخرين

<sup>16</sup> وَلَكِنْ شُكْرًا لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ هَذَا الْاجْتِهَادَ عَيْنَهُ لِأَجْلِكُمْ فِي قَلْبِ تَيْطَلُسَ،<sup>17</sup> لِأَنَّهُ قَبِلَ الطِّلْبَةَ، وَإِذْ كَانَ أَكْثَرَ اجْتِهَادًا مَضَى إِلَيْكُمْ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِهِ.<sup>18</sup> وَأَرْسَلْنَا مَعَهُ الْآخَ الَّذِي مَدَّحُهُ فِي الْإِنْجِيلِ فِي جَمِيعِ الْكَنَائِسِ،<sup>19</sup> وَلَيْسَ ذَلِكَ فَقَطْ، بَلْ هُوَ مُنْتَخَبٌ أَيْضًا مِنَ الْكَنَائِسِ رَفِيقًا لَنَا فِي السَّفَرِ مَعَ هَذِهِ النِّعْمَةِ الْمَخْدُومَةِ مِنَّا لِمَجْدِ ذَاتِ الرَّبِّ الْوَاحِدِ وَلِنَشَاطِكُمْ،<sup>20</sup> مُتَحَبِّينَ هَذَا أَنْ يُلَوِّمَنَا أَحَدٌ فِي جَسَامَةِ هَذِهِ الْمَخْدُومَةِ مِنَّا، مُعْتَبِينَ بِأُمُورٍ حَسَنَةٍ، لَيْسَ قُدَّامَ الرَّبِّ فَقَطْ بَلْ قُدَّامَ النَّاسِ أَيْضًا.<sup>22</sup> وَأَرْسَلْنَا مَعَهُمَا أَخَاتَا الَّذِي اخْتَبَرْنَا مِرَارًا فِي أُمُورٍ كَثِيرَةٍ أَنَّهُ

## اهدا كنيد به كليساى اورشليم

<sup>1</sup> ليكن، اى برادران، شما را مطلع مى سازيم از فيض خدا كه به كليساهى مقدونه عطا شده است.<sup>2</sup> زيرا در امتحان شديد زحمت، فراواني خوشي ايشان ظاهر گرديد و از زيادتي فقر ايشان، دولتي سخاوت ايشان افزوده شد.<sup>3</sup> زيرا كه شاهد هستم كه بحسب طاقت بلكه فوق از طاقت خويش به رضامندي تمام،<sup>4</sup> التماس بسيار نموده، اين نعمت و شراكت در خدمت مقدسين را از ما طلبيدند.<sup>5</sup> و نه چنانكه اميد داشتيم، بلكه اول خويشتن را به خداوند و به ما برحسب اراده خدا دادند.<sup>6</sup> و از اين سبب از تيطس استدعا نموديم كه همچنانكه شروع اين نعمت را در ميان شما كرد، آن را به انجام هم برساند.<sup>7</sup> بلكه چنانكه در هرچيز افزوني داريد، در ايمان و كلام و معرفت و كمال اجتهاد و محبتى كه با ما مى داريد، در اين نعمت نيز بيفزايد.<sup>8</sup> اين را به طريق حكم نمى گويم بلكه به سبب اجتهاد ديگران و تا اخلاص محبت شما را بيازمايم.<sup>9</sup> زيرا كه فيض خداوند ما عيسى مسيح را مى دانيد كه هرچند دولتمند بود، براى شما فقير شد تا شما از فقر او دولتمند شويد.<sup>10</sup> و در اين، راي مى دهيم زيرا كه اين شما را شايسته است، چونكه شما در سال گذشته، نه در عمل فقط بلكه در اراده نيز اول از همه شروع كرديد.<sup>11</sup> اما الحال عمل را به انجام رسانيد تا چنانكه دلگرمي در اراده بود، انجام عمل نيز برحسب آنچه داريد بشود.<sup>12</sup> زيرا هرگاه دلگرمي باشد، مقبول مى افتد، بحسب آنچه كسى دارد نه بحسب آنچه ندارد.<sup>13</sup> و نه اينكه ديگران را راحت و شما را زحمت باشد، بلكه به طريق مساوات؛ تا در حال، زيادتي شما براى كمى ايشان بكار آيد.<sup>14</sup> و تا زيادتي ايشان بجهت كمى شما باشد و مساوات بشود.<sup>15</sup> چنانكه مكتوب است: آنكه بسيار جمع كرد، زيادتي نداشت و آنكه اندكى جمع كرد، كمى نداشت.

## تيطس و دو برادر ديگر

<sup>16</sup> اما شكر خداي است كه اين اجتهاد را براى شما در دل تيطس نهاد.<sup>17</sup> زيرا او خواهش ما را اجابت نمود، بلكه بيشتر با اجتهاد بوده، به رضامندي تمام به سوي شما روانه شد.<sup>18</sup> و با وي آن برادري را فرستاديم كه مدح او در انجيل در تمامي كليساها است.<sup>19</sup> و نه همين

مُجْتَهِدٌ، وَلَكِنَّهُ الْآنَ أَشَدُّ اجْتِهَادًا كَثِيرًا بِالنَّقَّةِ الْكَثِيرَةِ  
 بِكُمْ.<sup>23</sup> أَمَّا مِنْ جِهَةِ تَيْطُسَ، فَهُوَ شَرِيكٌ لِي وَعَامِلٌ مَعِيَ  
 لِأَجْلِكُمْ، وَأَمَّا أَخَوَانَا، فَهُمَا رَسُولَا الْكَنَائِسِ وَمَجْدُ  
 الْمَسِيحِ.<sup>24</sup> فَابْتَئُوا لَهُمْ وَقْدَامَ الْكَنَائِسِ بَيْتَةً مَحَبَّتِكُمْ  
 وَافْتِخَارَنَا مِنْ جِهَتِكُمْ.

فقط بلکه کلیساها نیز او را اختیار کردند تا در این  
 نعمتی که خدمت آن را برای تمجید خداوند و دلگرمی  
 شما می‌کنیم، همسفر ما بشود.<sup>20</sup> چونکه اجتناب  
 می‌کنیم که مبادا کسی ما را ملامت کند دربارهٔ این  
 سخاوتی که خادمان آن هستیم.<sup>21</sup> زیرا که نه در حضور  
 خداوند فقط، بلکه در نظر مردم نیز چیزهای نیکو را  
 تدارک می‌بینیم.<sup>22</sup> و با ایشان برادر خود را نیز  
 فرستادیم که مکرراً در امور بسیار او را با اجتهاد  
 یافتیم و الحال به سبب اعتماد کلی که بر شما می‌دارد،  
 بیشتر با اجتهاد است.<sup>23</sup> هرگاه دربارهٔ تیطُس، او در  
 خدمت شما رفیق و همکار من است؛ و اگر دربارهٔ  
 برادران ما، ایشان رُسُل کلیساها و جلال مسیح  
 می‌باشند.<sup>24</sup> پس دلیل محبت خود و فخر ما را دربارهٔ  
 شما در حضور کلیساها به ایشان ظاهر نمایید.